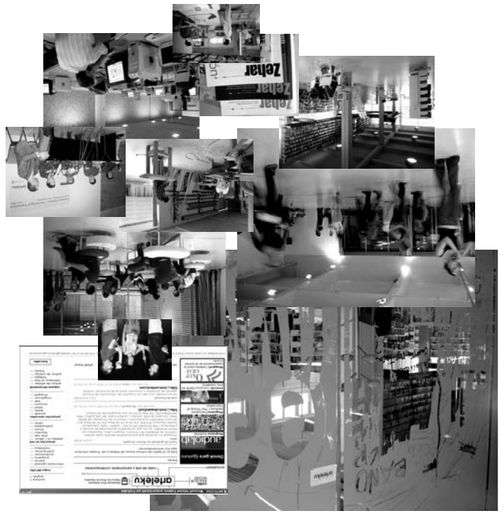
arteleku

Kristobaldegi, 14 - Loiola, E-20014 Donostia - San Sebastián
www.arteleku.net

Informazioa eta administrazioa / Información y administración /
Information and administration
tel. (+34) 943 453 662
fax (+34) 943 462 256
e-mail arteleku@gipuzkoa.net

Dokumentazio Zentroa / Centro de Documentación / Documental
Center *
tel. (+34) 943 444 667
fax (+34) 943 462 256
e-mail garrillago@gipuzkoa.net

Ordutegia: Astelehenetik ostiralera 8:00-tik 21:00-era.
Horario: De lunes a viernes de 8:00 a 21:00 horas.
Opening hours: From monday to friday from 8:00 to 21:00.
* Dokumentazio Zentroa / Centro de documentación / Documental Center: 9:00 - 19:00.



arteleku

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

EU

Zer da Arteleku

Arteleku artearen eta kulturaren gune bat da eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Departamentuari atxikita dago. Hamabost urte baino gehiago daramatza ekoizpenerako, eztabaidarako eta zabalkunderako eredu eta espazio berriak ikertzen. Urte horietan artearen haustura eta hertzen artean oso aktibo mantentzea lortu du, kulturan, politikan eta gizartean.

Arteleku nodo gisa

Arteleku, ororen gainetik, jarreren, baliabideen, harremanen, informazioaren eta abarren konglomeratu bat da. Interes eta konplizitate egiturak sortzen dituzten ekimenentzako topaleku bat da. Helburu horrekin, zentroak diziplina anitzeko ideiak sustatzen ditu, bai teorikoak eta baita praktikoak ere, eta mota guztietako sortzaileen proposamenetara irekia dago, baita ezagutzak, esperientziak eta erlazioak areagotzean interesatuta egon daitekeen edozein pertsonenetara ere.

Zer eskaintzen du Artelekuk

Loiola auzoan, Donostia kanpoaldean, dagoen hiru solairuko eraikin industrial batean dago Arteleku. Zentroak, beti lankidetzan jarduteko prest dagoen giza ekipo batez gain (ekoizpena, teknikariak, dokumentazioa, mantentze-lanak, administrazioa,...), instalazio berrituak eta ekipamenduak ditu egungo sortzaileen behar geroz eta heterogeneoetara moldatzeko. Arte garaikidean espezializatutako dokumentazio-gune oso batetik (katalogoak, bideoak, CDak, aldizkariak eta abar), areto multimedia bateraino (Interneterako sarbidea, azken belaunaldiko PC eta Mac ekipoak, periferikoak, AVID eta Hi-8 edizio-ekipoak, kamerak, proiektoreak eta abar), beste instalazio askotatik igaroz: aldi baterako lagapen espazioak (alokairu-kostu baxura), konferentzia-aretoak, platoa, jangela/egongela, grafika lantegiak (serigrafia eta litografia), egurra eta metala lantzeko lantegia, areto balioaniztuna (erakusketak, ikastaroak, emanaldiak,...), dantza-aretoak eta abar.

Programazioa eta jarduerak

Artelekuk, halaber, diziplina anitzeko programazio zabal bat du (lantegiak, mintegiak, erakusketak, emanaldiak eta mota guztietako ekitaldi, aurkezpen eta berariazko proiektuak), bai Arteleku bertan ekoiztua, eta baita Proiektu Elkartuen bidez eratua (zentroarekin lankidetza akordioak mantentzen dituzten erakunde autonomoak, jarduketa-ildoak, baliabideen erabilera, inplikatutako pertsonak eta abar deszentralizatzen eta zabaltzen laguntzen dutenak). Gainera, zabalkuntzaren eta komunikazioaren aldeko apustu tinko bat mantentzen du, edizio-formatu berriak ikertuz. Horien artean Zehar, artearen eta pentsamenduaren aldizkaria (doako harpidetza), edo web orria (www.arteleku.net) daude. Web orriak, funtzio informatiboa izateaz gain (berrien buletina, programazioa, dokumentazio-gunera sarbidea, loturak, Zehar pdf formatuan eta abar), ekoizpen digitalerako (Arteleku TV, publikarpetak eta beste berariazko ekoizpenak) eta komunitate parte-hartzaile bat sortzeko (deialdiak, berriak argitaratzeko iragarki-taula, foroak eta abar) espazio bat izan nahi du.

Zure zain gaude

Baina aurretik azaldutako guztiak ez luke ezertarako balioko erabiltzailerik eta Arteleku eraldatzen eta eboluzionatzen jarraitzea ahalbidetu duten pertsonarik gabe. Hori horrela, proiektu zehatz bat balin baduzu, eta hori aurrera eramateko moduaren bila bazabiltza, edo esperimentatzen jarraitu ahal izateko espazio bat behar baduzu, bidali hona dossier bat. Eta gure jardueren eta lantegien berri eduki nahi izanez gero, Zehar aldizkarira harpidetu nahi baduzu, berrien buletinean izena eman nahiko bazenu, gehiago ezagutu nahi baldin bagaituzu edo datu zehatzagoak eduki nahi izango bazenitu, dudarik gabe, jar zaitez gurekin harremanetan edo bisitatu gure web orria.

ES

Qué es Arteleku

Arteleku es un centro de arte y cultura contemporánea dependiente del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que lleva más de quince años investigando en nuevos modelos y espacios de producción, debate y difusión. En estos años, ha logrado mantenerse de un modo muy activo en las fisuras y entre los márgenes del arte, la cultura, lo político y lo social.

Arteleku como nodo

Arteleku es ante todo un conglomerado de actitudes, recursos, contactos, información... Un punto de encuentro para iniciativas que generen por sí mismas un entramado de intereses y complicidades compartidas. Con este fin, el centro promueve ideas interdisciplinares tanto teóricas como prácticas y está abierto a propuestas de todo tipo de creadores, así como a cualquier persona interesada en ampliar sus conocimientos, experiencias y relaciones.

Qué ofrece Arteleku

Arteleku ocupa un edificio industrial de tres plantas en el barrio de Loiola, a las afueras de Donostia - San Sebastián. Además de contar con un equipo humano siempre dispuesto a colaborar (producción, técnicos, documentación, mantenimiento, administración...), el centro dispone de unas instalaciones renovadas y equipamientos para adaptarse a las necesidades cada vez más heterogéneas de los creadores actuales. Desde un completo centro de documentación especializado en arte contemporáneo (catálogos, vídeos, CD's, revistas, etc.), hasta la sala multimedia (conexión a internet, equipos PC y Mac de última generación, periféricos, equipos de edición AVID y Hi-8, cámaras, proyectores, etc.) pasando por espacios de cesión temporal (a un bajo coste de alquiler), sala de conferencias, plató, comedor / sala de estar, talleres de gráfica (serigrafía y litografía), taller de madera y metal, sala polivalente (exposiciones, actuaciones, cursos...), salas de danza, etc.

Programación y actividades

Arteleku cuenta también con una importante programación interdisciplinar (talleres, seminarios, exposiciones, actuaciones y todo tipo de eventos, presentaciones y proyectos específicos), ya sea de producción propia o a través de los Proyectos Asociados (entidades autónomas que mantienen acuerdos de colaboración con el centro y que ayudan a descentralizar y a ampliar sus vías de actuación, el uso de los recursos, las personas implicadas...). Además mantiene una firme apuesta por la difusión y la comunicación, investigando nuevos formatos de edición. Por ejemplo, la revista de arte y pensamiento Zehar (de suscripción gratuita) o la web (www.arteleku.net), que aparte de una función informativa (boletín de noticias, programación, acceso al centro de documentación, links, el Zehar en pdf, etc.), persigue convertirse en un espacio para la producción digital (Arteleku TV, publicarpetas y otras producciones específicas) y la creación de una comunidad participativa (convocatorias, tablón de anuncios para la libre publicación de noticias, foros, etc.).

Contamos contigo

Pero todo esto no serviría de nada sin personas que le den uso y contribuyan a que Arteleku siga trasformándose y evolucionando. Así que, si tienes un proyecto definido y buscas la manera de llevarlo adelante o si necesitas un espacio donde poder seguir experimentando, envíanos un dossier. Y si quieres recibir información sobre nuestras actividades y talleres, suscribirte al Zehar, conocernos un poco más o tener algunos datos prácticos más concretos, no dudes en ponerte en contacto con nosotros o visitar nuestra web.

EN

What Arteleku is

Arteleku is a modern art and cultural centre under the auspices of the Department of Culture of Gipuzkoa Provincial Council, that has been researching into new models and spaces for the production, debate and dissemination of art for more than fifteen years. During these years, it has managed to maintain a highly active presence on the fringes of art, culture, and political and social affairs and in the cracks between them.

Arteleku as a node

Above all Arteleku is a conglomeration of attitudes, resources, contacts and information... A meeting point for initiatives that produce a network of shared interests and complicity of their own. With this aim in mind, the centre promotes both theoretical and practical interdisciplinary ideas and is open to proposals from all kinds of creative artists, as well as to anyone interested in expanding their knowledge, experiences and relationships.

What Arteleku provides

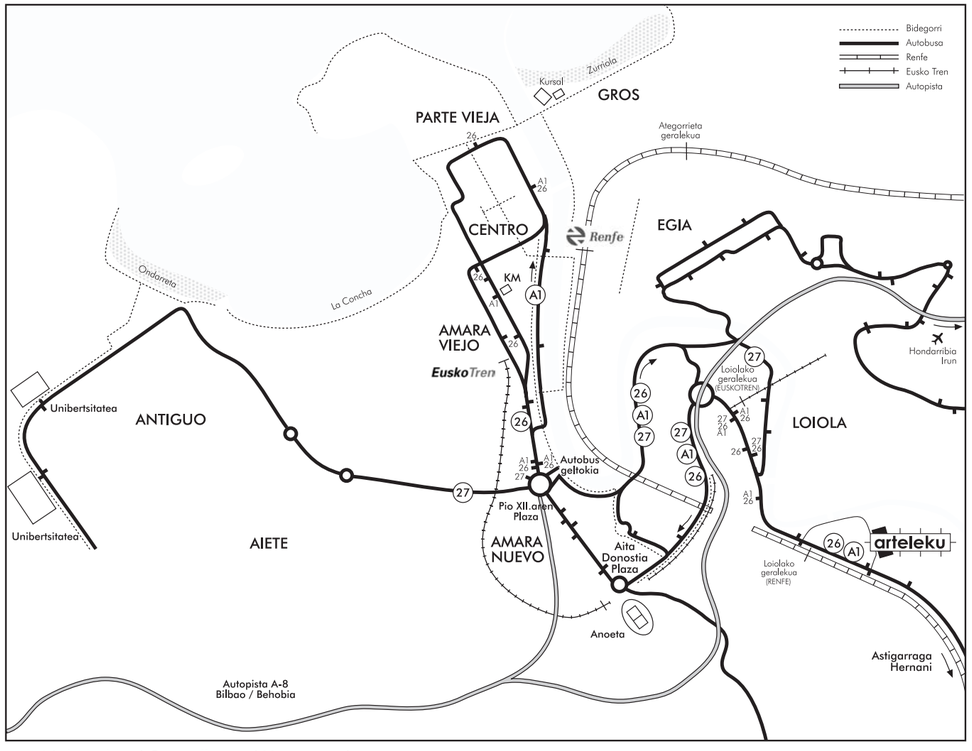
Arteleku is located in a three-floor industrial building in the district of Loyola, on the outskirts of Donostia - San Sebastián. As well as a human team who are always prepared to provide help (production, technicians, documentation, maintenance, administration,...), the centre also has updated facilities and equipment, tailored to meet the increasingly varied needs of contemporary creative artists. This ranges from a comprehensive documentation centre specialising in modern art (catalogues, videos, CD's, magazines, etc.), to the multimedia room (Internet connection, the very latest PC and Mac equipment, peripherals, AVID and Hi-8 editing gear, cameras, projectors, etc.) and includes spaces that are hired out on a temporary basis (at very low rents), lecture hall, set, cafeteria/lounge, graphic art workshops (silk screen printing and lithography), wood and metal workshop, multipurpose room (exhibitions, performances, courses...), dance halls, etc.

Programmes and activities

Arteleku also has an extensive interdisciplinary programme (workshops, seminars, exhibitions, performances and all kinds of events, presentations and specific projects), which it either produces itself or through the Associated Projects (autonomous bodies that have collaborative agreements with the centre and help to decentralise and expand its activity channels, its use of resources, the people involved,...). It also firmly committed to dissemination and communication activities and to investigating new publishing formats. These include the art and philosophy magazine, Zehar, (which you can subscribe to for free) or the web site (www.arteleku.net), that apart from its informative functions (news bulletin, programming, access to the documentation centre, links, Zehar in PDF, etc.), also aims to become a digital production space (Arteleku TV, publicity-folders and other specific production activities) and to create a participative community (public announcements, notice board where news can be freely published, forums, etc.).

We are counting on you

However all this will be no good for anything without people who use it and help Arteleku to continue to change and develop. So if you have a clearly defined project and are trying to find a way to bring it to fruition, or if you need a space where you can continue to experiment, send us your dossier. If you want to receive any information about our activities and workshops, subscribe to Zehar, put your name down for the news bulletin, get to know us a little better or obtain more specific practical information, do not hesitate to get in touch with us or visit our web site.



Nola heldu / Cómo llegar / How to arrive

26 AMARA - MARTUTENE // A1 HERNANI

cercanías RENFE y EuskoTren
dirección Irun- Brinkola, parada Loiola

Pio XII plazara iritxi eta Loiola - Hernaniruntz abiatu
Llegar a la plaza Pío XII y tomar dirección Loiola - Hernani
Arrive to Pio XII, and head towards Loiola - Hernani.

+ www.gipuzkoa.net

DISEINUA / DISEÑO / DESIGN: Saioa Olmo; ILUSTRAZIOA / ILUSTRACIÓN / ILLUSTRATION: Roberto Bergado; ARGAZKIAK / FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS: Ibaso Díaz, Dani Blanco, Animatu.